

FUKUROI NEWSLETTER


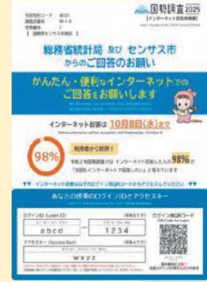
2025
September

<SPECIAL TOPIC・特集記事>

Please Respond to the National Census for All Residents!!

あなたも対象!! 国勢調査の回答をお願いします



Details	The census is conducted to understand the actual conditions of people and households in Japan and is an indispensable and very important survey for building the future of the country. We ask for and appreciate your understanding and cooperation in the survey.
Contact Details	Policy Planning Division, Planning & Coordination Section (Kikaku Seisaku-ka, Kikaku Chosei-kakari) ☎ 0538-84-6088
What is the Census?	
Eligibility	<p>➢ All individuals and households residing in Japan: All people living in Japan (including babies and international residents) and their households are eligible.</p>
Details	<p>➢ A survey of great importance: This census is the most important statistical survey conducted every 5 years in accordance with the Statistics Act.</p>
Obligation	<p>➢ Mandatory response: Census responses are required by law. There are penalties for those who refuse to respond.</p>
Census Document	<p>➢ Census documents will be distributed by census takers: Census takers will visit each household and deliver the documents. If no one is at home, they will post them in the post box.</p>
Questionnaire	<p>➢ Easy questionnaire containing 16 questions: There are 16 questions about household members (e.g. their dates of birth and occupations) and about the household (e.g. type of residence and the number of household members).</p>
Census Process	
When to Receive the document	<p>➢ Mid- to late September: Census takers will verify your residence and distribute census documents.</p>
When to Respond	<p>➢ Late September to early October: Response period (Reference date: 1 October)</p>
How to Respond (3 options)	<ul style="list-style-type: none"> • Via online (available in 7 languages: English, Portuguese, Chinese (simplified), Chinese (traditional), Korean, Vietnamese, and Spanish) • Via post • Via the paper documents to be collected by census takers (for those who request it)
<p>Census takers will visit your residence to hand out the documents. Then, please provide the name of the head of your household, your address, and the number of your household members.</p> 	
Please respond to the census online, as it's easy and convenient!	
① To access the census via the QR:	Access the questionnaire by scanning the QR on the "Internet Response Request Form" distributed to each household.
② To respond to the census:	Follow the on-screen instruction to respond to the census, set a password at the end and submit.
<p>Response due date: Wednesday 8 October</p>  <p>Response time: 5-10 minutes</p>	
★Please be aware of scams and fraudulent surveys disguised as this census.	

<INFORMATION・お知らせ>



Confirm Your Child-Rearing (Single-Parent etc) Allowance Payments

児童扶養手当の振り込みをご確認ください



Payment Date	Thursday 11 September
Details	September is a payment month for child-rearing (CR) allowances for single parents etc. Payments for the period of July – August 2025 will be transferred to the beneficiaries' designated bank accounts. The payment amount is detailed in the CR allowance notification. ♦ If you are newly eligible to receive CR allowance payments, please apply.
Contact Details	Children's Policy Division, Children & Child-Rearing Policy Planning Section (Kodomo Seisaku-ka, Kikaku-kakari) ☎ 0538-44-3184

<INFORMATION・お知らせ>



Disaster Preparation Course in Easy-to-Understand Japanese for International Residents

がいこくじんしみん向け「やさしい日本語」による防災講座



Date & Time	Sunday 28 September, 9:30 am – 11:30 am
Meeting Location	Fukuroi City Education Center 4F, Conference Room (Fukuroi-shi Kyoiku Kaikan 4F, Daikaigishitsu) (Fukuroi-shi, Araya 1-2-1)
Details	Learn useful expressions related to the disaster management, preparation for the disasters, and first-aid for injuries through conversation and exchanges with Japanese people. This course will be conducted in easy-to-understand Japanese . (English, Portuguese, and Vietnamese interpretation will also be available.)
Target & Limit	International residents living/working in Fukuroi City
Cost	Free of charge
How to Apply	Please submit your name (the names of people wishing to participate), address, phone number, e-mail address, nationality, language and the number of participants wishing to participate via email, through the application form on the city website or directly to the contact details below. Applications close: Monday 22 September
Contact Details	Intercultural Affairs Division, Intercultural Affairs Section (Tabunka Kyosei Suishin-ka, Tabunka Kyosei -kakar) ☎ 0538-44-3138 ✉ tabunka@city.fukuroi.shizuoka.jp



Academic Year 2025 2nd Briefing Session to Recruit Applicants for the “Study Abroad Support Project for Children and Youth”

「子ども・若者海外留学支援事業」令和7年度第2期募集説明会



Date & Time	Sunday 5 October, 2:00 pm – 4:00 pm
Location	Fukuroi City Education Center 4F, Conference Room (Fukuroi-shi, Kyoiku Kaikan, Dai Kaigi Shitsu)
Details	Join the session that introduces information on study abroad and presents the study abroad support project for children and young people in Fukuroi. ※Consultations will be available after the briefing session. ● ‘Fukuroi City Study Abroad Support Project for Children and Youth’ (Fukuroi-shi Kodomo & Wakamono Kaigai Ryugaku Shien Jigyō): This project is designed to encourage children and young people to try studying abroad, and to support and develop people who have a deep understanding of different cultures and are strong and resilient. For this purpose, the city will issue an incentive subsidy for the qualified expenses necessary to study abroad. For more information, please check the city website .
Target & Limit	Junior high school students, people up to the age of 22, and their parents/guardians (Only students/young people or only parents/guardians may also attend.)
Cost	Free of charge
How to Apply	Please submit your name, address, phone number, e-mail address and the number of people who wish to participate via the application form on the city website. Applications close: Tuesday 30 September
Contact Details	Lifelong Education Division, Lifelong Education Section (Shogai Gakushu-ka, Shogai Gakushu-kakar) ☎ 0538-86-3191 Intercultural Affairs Division, Intercultural Affairs Section (Tabunka Kyosei Suishin-ka, Tabunka Kyosei kakari) ☎ 0538-44-3138



Request for Blood Donations

けんけつ きょうりょく 敵血にご協力ください



Date & Time	Friday 3 October 9:30 am – 11:30 am, 12:45 pm – 4:00 pm
Location	Fukuroi City Hall Parking Lot, Blood Donation Bus (Reception will be held at the same location.)
Details	Blood used for transfusions cannot be artificially produced and cannot be stored for long periods of time. Please help save the lives of patients in need of blood transfusions due to illness or injury.
Target	Healthy people between 16 and 69 years of age For people between 65 and 69 years of age, only those who donated blood between 60 and 64 years of age are eligible. (Please note that those who do not meet the requirements may be asked not to donate blood.)
How to Apply	No need to apply. Head directly to the bus on the day.
Contact Details	Citizen's Wellbeing Division, Social Welfare Section (Shiawase Suishin-ka, Shakai Fukushi-kakar) ☎ 0538-44-3121 Prefectural Red Cross Blood Center, Hamamatsu Office (Ken Sekijyūji Ketsueki Senta, Hamamatsu Jigyosho) ☎ 053-421-3151



Temporary Closure of Swimming Pool at Tsukimi-no-Sato Workshop Center (Mizutama Pool)

みずたま 水玉プール 臨時休業

Details	The swimming pool at Tsukimi-no-Sato Workshop Center (Mizutama Pool) and its exercise room, training room, and a restaurant Okatte-Labo will be temporarily closed for inspection on the following dates.
Closure Period	Thursday 23 – Thursday 30 October
Contact Details	Tsukimi-no-Sato Workshop Center, Pool (Tsukimi-no-Sato Gakuyukan, Mizutama Pool) ☎ 0538-49-3201 Address: Fukuroi-shi, Kamiyamanashi 4-3-7

<INFORMATION・お知らせ>



Application for Admission to FY2026 After-School Childcare Clubs

(Hokago Jido Kurabu/Gakudo Hoiku)

令和8年度放課後児童クラブ（学童保育）入所児童



Details	After-School Childcare Club (Hokago Jido Kurabu /Gakudo Hoiku) is a place where elementary school children whose parents are away from home due to work etc. during the day can receive play-based nurturing from school-age childcare support staff etc. Please check the application guide for details such as the opening hours of the after-school childcare club, fees to be paid by parents and admission conditions.
Eligibility	Elementary school children whose parents find it difficult to take care of them at home during the day or long vacations due to work or other reasons
How to Apply	<p>Please apply by either ① or ② below.</p> <p>① Online application Please prepare your application form and necessary documents (parent's work certificate etc.) and submit them via the city website. Please make use of this available 24 hours via smartphone or PC.</p> <p>② In-person application (Application at the service counter) If online application is difficult, if you are applying for the first time for a child of elementary school age, or if your preschool aged child is currently attending the daycare centers outside of the city, please submit your application with necessary documents directly at the service counters of the Early Childhood Education & Care Division of 1F, Fukuroi City Education Center or the Citizen Service Division of 1F, Asaba Branch Office.</p>
Application Period	Wednesday 1 – Friday 31 October
Application Guide & Form	<ul style="list-style-type: none"> From Monday 22 September, the application guides and forms will be distributed at authorized nurseries, certified childcare & early childhood education centers, municipal kindergartens, and after-school childcare clubs in the city where your child is attending From the city website, the application guide can also be downloaded. ◆ Those who are currently using an after-school childcare club or those who will only use it during long vacations also need to apply.
Contact Details	<p>Inquiry & Application: Early Childhood Education & Care Division, Early Childhood Education & Care Section (Kyoiku Hoiku-ka, Kyoiku Hoiku-kakari) ☎ 0538-86-3330</p> <p>Application: Asaba Branch Office, Citizen Service Division, Citizen Service Section (Asaba Shisho, Shinmin Savisu-ka, Shimin Savisu-kakari) ☎ 0538-23-9211</p>

<COURSE・教室>



Waterfront Revitalization Project (MIZBERING FUKUROI):

Canoeing Course on Haranoya River

MIZBERING FUKUROI 原野谷川 de カヌー教室



Date & Time	Saturday 18 October, 9:00 am – midday (for 1 hour/time) make-up day: Saturday 25 October
Location	Haranoya Riverbed, northeast side of the Takanishi Bridge
Details	Enjoy canoeing to familiarize yourself with the rivers and nature around you.
Target	<p>① Single-seater canoe: Persons aged 4th grade of elementary school and above</p> <p>② Double-seater canoe: Persons aged 4 to 3rd grade of elementary school and their parents/guardians</p>
Limit	60 people, In order of application
Cost	① ¥1,000 ② ¥1,500
How to Apply	Please submit your name (the names of people wishing to participate), age, gender, phone number and e-mail address through the application form on the website. Application period: Monday (national holiday) 15 September – Friday 10 October
Contact Details	(GIA) Domannaka Center, application form on the website

<EVENT・イベント>



2025 Cosmos Festival (Cosmos Matsuri) at Mellow Plaza

コスモまつり 2025



Date & Time	Sunday 19 October, 10:00 am – 3:30 pm
Location	Mellow Plaza, Multi-Purpose Hall etc.
Details	The street performance (10:30 pm – midday & 1:30 pm – 3:00 pm) a kids' corner, a photo exhibit of cosmos photo contest entries, and sales of bread, refreshments, etc.
Target	All are welcome.
Cost	Free of charge
How to Apply	No need to apply. Head directly to the venue on the day.
Contact Details	<p>Mellow Plaza ☎ 0538-30-4555 FAX: 0538-23-8000 ✉ mellow-plaza@asahi-net.email.ne.jp</p> <p>Address: Fukuroi-shi, Asana 1027 Open 9:00 am - 10:00 pm, Closed Wednesdays</p>



After Hours and Holiday Emergency Care Roster

15 September – 15 October 2025

夜間・休日救急当番医表 令和7年9月15日～10月15日

※When seeking emergency care, please call and inform the doctor of your symptoms before visiting the clinic/hospital. ※The open hours of after-hour care clinics on duty in the city is 6:00 pm – 9:00 pm (Reception: 6:00 pm – 8:30 pm) on weekdays excluding national holidays.

Date	Clinic Name	Address	Medical Practice	TEL (0538)
9/15 MON	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
16 TUE	Yamana Shinryojo	Haruoka 588-1	Internal medicine, gastroenterology, cardiology, rheumatology	49-1331
17 WED	Karashidane Shinryojo	Kayama 1305	Internal medicine, nephrology	30-7080
18 THU	Kurebayashi Naika Junkanki Naika lin	Kasui-no-Mori 51-8	Internal medicine, cardiology, diabetes medicine	31-5123
19 FRI	Mizoguchi Family Clinic	Asaoka 45-1	Internal medicine, paediatrics	23-8300
20 SAT	Seek treatment at clinics during standard treatment hours, or go to Chutoen General Medical Center (TEL: 0537-21-5555)			
21 SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
22 MON	Tanaka Junkanki Naika Clinic	Takao 1766-1	Internal medicine, cardiology	41-0810
23 TUE	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
24 WED	Aoba Kodomo Clinic	Takao 1780	Paediatrics, allergology	41-0852
25 THU	Uesugi Naika Clinic	Kakenoue 19-2	Internal medicine, cardiology	41-3000
26 FRI	Asaba lin	Asaba 1767-1	Internal medicine, gastroenterology	23-6320
27 SAT	Seek treatment at clinics during standard treatment hours, or go to Chutoen General Medical Center (TEL: 0537-21-5555)			
28 SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
29 MON	Morimoto Jibi Inkoka	Kamiyamanashi 1-8-6	Otolaryngology, paediatrics	30-1100
30 TUE	Nagata Ichō・Shokakika lin	Kayama 1305	Internal medicine, gastroenterology	43-2355
10/1 WED	Karashidane Shinryojo	Kayama 1305	Internal medicine, nephrology	30-7080
2 THU	Tokunaga lin	Nishi-dori 149-1	Internal medicine, paediatrics	23-2017
3 FRI	Mizoguchi Family Clinic	Asaoka 45-1	Internal medicine, paediatrics	23-8300
4 SAT	Seek treatment at clinics during standard treatment hours, or go to Chutoen General Medical Center (TEL: 0537-21-5555)			
5 SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
6 MON	Kurebayashi Naika Junkanki Naika lin	Kasui-no-Mori 51-8	Internal medicine, cardiology, diabetes medicine	31-5123
7 TUE	Yamana Shinryojo	Haruoka 588-1	Internal medicine, gastroenterology, cardiology, rheumatology	49-1331
8 WED	Shimura Naika lin	Kuno 1973-3	Internal medicine, pulmonology, paediatrics	44-1159
9 THU	Tanaka Junkanki Naika Clinic	Takao 1766-1	Internal medicine, cardiology	41-0810
10 FRI	Uesugi Naika Clinic	Kakenoue 19-2	Internal medicine, cardiology	41-3000
11 SAT	Seek treatment at clinics during standard treatment hours, or go to Chutoen General Medical Center (TEL: 0537-21-5555)			
12 SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
13 MON	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
14 TUE	Aoba Kodomo Clinic	Takao 1780	Paediatrics, allergology	41-0852
15 WED	Nagata Ichō・Shokakika lin	Kayama 1305	Internal medicine, gastroenterology	43-2355

Edited & Published by

編集・発行

Fukuroi City Hall, Intercultural Affairs Division, Intercultural Affairs Section

(Fukuroi Shiyakusho, Tabunka Kyosei Suishin-ka, Tabunka Kyosei-kakari)

袋井市役所 多文化共生推進課多文化共生係 TEL 0538-44-3138

Orientation Video for Foreign Residents – Living in Fukuroi

Foreign Resident Consultation Desk



Please check out this video made by the city with helpful information about living in Fukuroi on YouTube.



We provide consultations for Japanese language study, education and work etc. Available in English.

TEL: (0538) 43 - 8070

Location: Fukuroi International Exchange Center (Araya 1-1-15)